2 • 11
Zeitschrift für Landschaftsarchitektur
Une revue pour le paysage

anthos

48. IFLA Weltkongress «Scales of Nature»

48ième Congrès mondial IFLA «Scales of Nature»

Standortmosaik Zürich oder die Ökologie der Erreichbarkeit

Zurich, mosaïque de milieux ou l'accessibilité écologique

Markus Schaefer

Jane Jacobs hat einmal geschrieben, dass Städte so natürlich seien wie Austernbänke oder Präriehund-Kolonien[1]. Städte sind damit die evolutionär jüngste Manifestation einer Umweltveränderung durch Organismen – diesmal durch uns. Und unser grösstes Bedürfnis ist Austausch.

In Städten finden wir Arbeit, treffen Menschen, setzen uns mit Kultur auseinander, stossen auf Ideen oder versorgen uns mit den für das tägliche Leben notwendigen Dingen. Städte sind Katalysatoren für menschliche Interaktionen, die wir je nach Blickwinkel Wirtschaft, Kultur oder öffentliches Leben nennen. Städte basieren auf einer Ökologie der Erreichbarkeit.

Eine hohe Erreichbarkeit erfahren wir als Lebensqualität. In dieser Arbeit leihen wir uns einen Begriff aus der Pflanzensoziologie und bezeichnen mit «Standortmosaik» jene durch Standortfaktoren differenzierte Vielfalt von Orten, die in der räumlichen Diversität, der Durchmischung sozialer Milieus und der Synergie zwischen verschiedenen Wertschöpfungsketten resultieren, die Ökonomen auch als Standortqualität bezeichnen.

Erreichbarkeit beruht dabei auf der räumlichen Nähe, der funktionalen Durchmischung und der infrastrukturellen Erschliessung, die Städte bieten. In modernen Städten wird Infrastruktur immer wichtiger und löst den Unterschied von Stadt und Land in der Stadtlandschaft der Metropolitanregion auf. Geprägt durch funktionale Bezüge und die koopetitive Arbeitsteiligkeit der Einzelstandorte nehmen Regionen am globalen Wettbewerb der Standorte teil.

Das «Bild der Region» wurde für die Metropolitankonferenz Zürich entwickelt und dient als Kommunikationsmittel und gemeinsame strategische Basis. Wir leiten es her aus Struktur, Gestalt und Form: Die Struktur der Region ist definiert durch das Terrain, durch Zonenplanung und vor allem durch Infrastruktur. Sie ist Sache der Raum- und Infrastrukturplanung der Kantone. Die Gestalt basiert auf den Identitäten der verschiedenen Dörfer und Quartiere sowie auf deren Potenzial für Veränderung, das wiederum definiert ist durch Bauzonenreserven, Transportkapazität und die Belastbarkeit der lokalen Identität. Die Form schliesslich dient der Einprägsamkeit, der Wiedererkennung und Orientierung und liegt im Aufgabenbereich des Städtebaus, der Architektur und der Gestaltung des öffentlichen Raumes.

Die Metropolitanregion ist also ein Archipel formaler Inseln in einem Meer der Gestalten, organisiert durch die Tiefenströmungen der Struktur.

Jane Jacobs a un jour écrit que les villes étaient de nature comparable à des bancs d'huîtres ou à des colonies de chiens de prairie[1]. Les villes sont ainsi la manifestation évolutive la plus récente d'une modification de l'environnement par des organismes – par nous cette fois. Et notre besoin le plus pressant est l'échange.

Dans les villes, nous trouvons du travail, rencontrons d'autres personnes, faisons face à la culture, sommes confrontés à des idées ou nous occupons avec des choses importantes en lien avec la vie quotidienne. Les villes servent de catalyseurs pour des interactions humaines que nous appelons – selon le point de vue adopté – économie, culture ou vie publique. Les villes reposent sur une écologie de l'accessibilité.

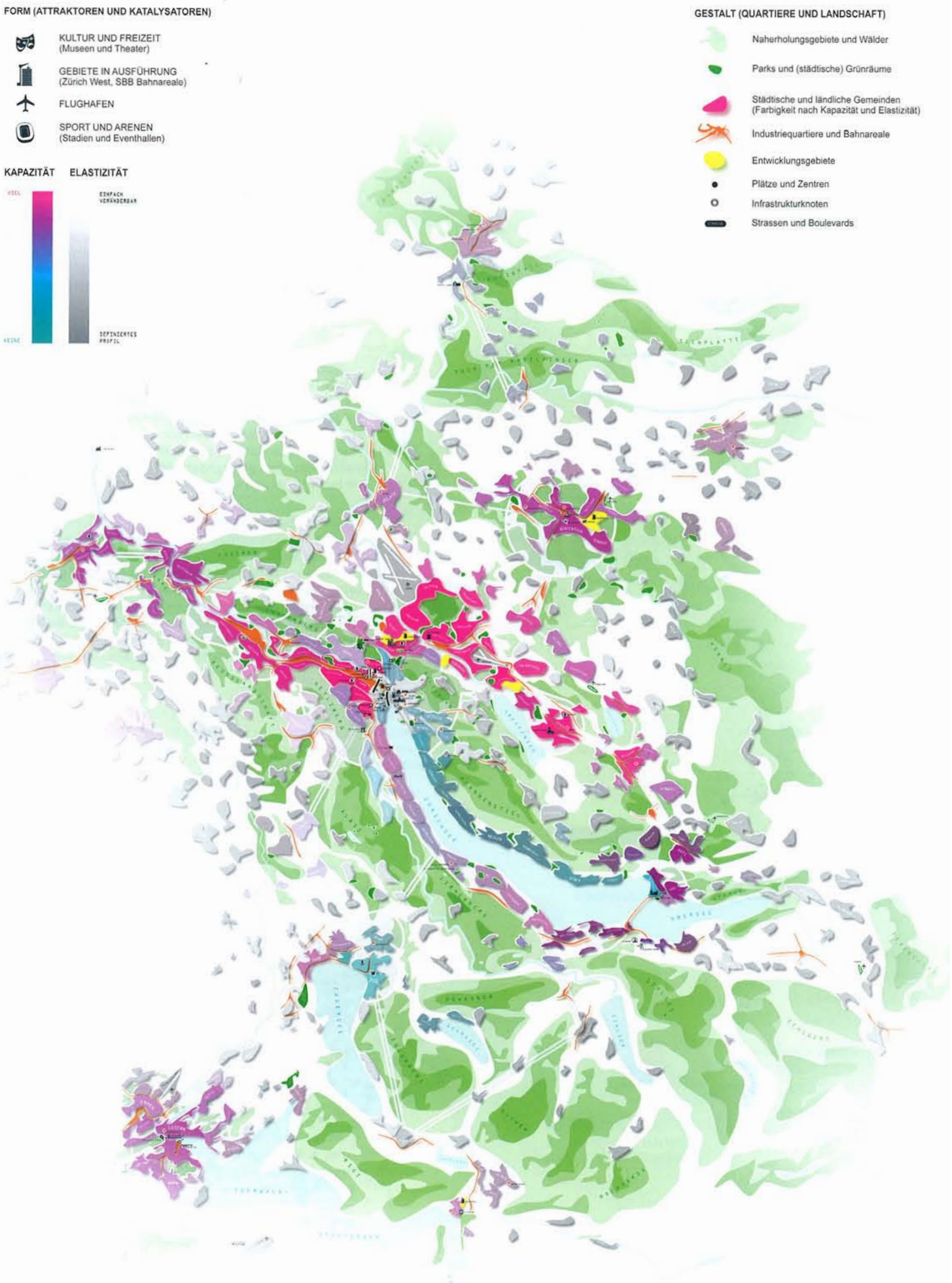
Nous considérons une bonne accessibilité comme une qualité de vie. Dans ce travail, nous empruntons à la sociologie végétale la notion de «mosaïque de milieux» pour désigner cette diversité de lieux différenciée par des facteurs de sites qui résultent, dans la diversité spatiale, de l'enchevêtrement de milieux sociaux et de la synergie entre différentes chaînes de valeur ajoutée que les économistes appellent aussi qualité des sites.

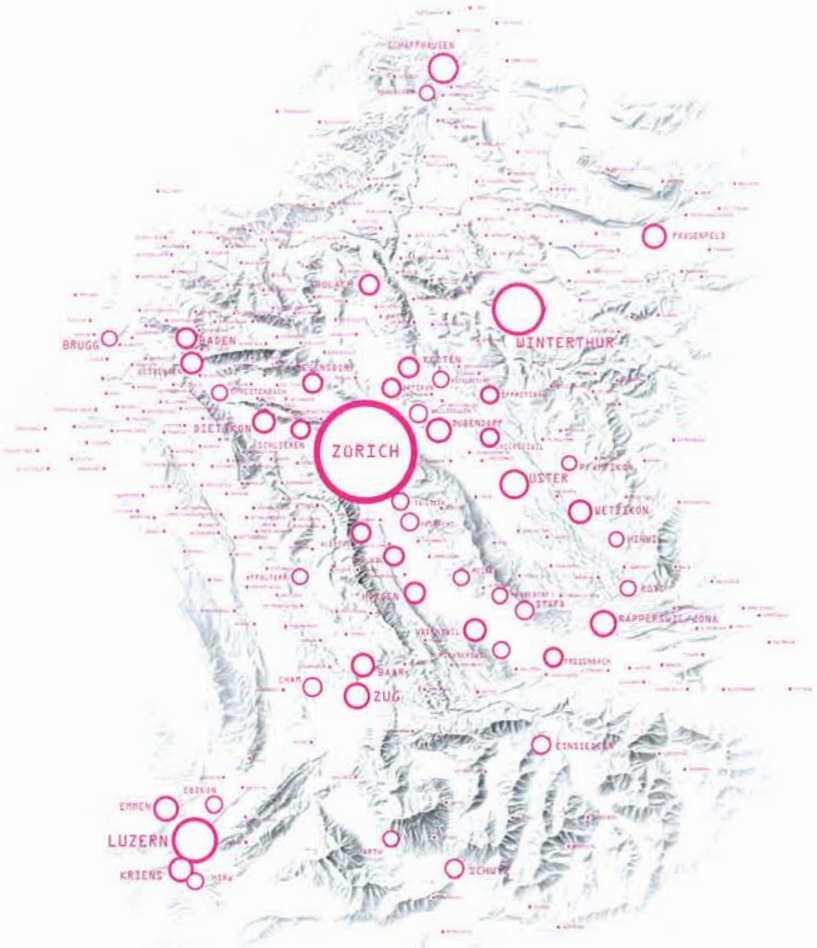
L'accessibilité repose dans ce sens sur la proximité spatiale, l'enchevêtrement fonctionnel et la desserte par les infrastructures qu'offrent les villes. Dans les villes modernes, l'infrastructure devient toujours plus importante et supprime la différence entre ville et campagne dans le paysage urbain que forme la région métropolitaine. Marquées par des rapports fonctionnels et la division coopétitive du travail entre différents sites, les régions prennent part à la concurrence globale entre sites.

L'«image de la région» a été mise au point pour la conférence métropolitaine Zurich et sert de moyen de communication et de base stratégique commune. Nous la faisons dériver à partir de la structure, de l'organisation et de la forme: la structure de la région est définie par le terrain, la division en zones et surtout par les infrastructures. Elle fait l'objet de l'aménagement de l'espace et des infrastructures par les cantons. L'organisation se base sur les identités des différents villages et quartiers et sur leur potentiel d'évolution, lequel est à son tour défini par des réserves foncières constructibles, l'offre de transports et les possibilités offertes par l'identité locale. La forme facilite finalement la remémoration, la reconnaissance et l'orientation; elle se situe dans le domaine de compétences de l'urbanisme, de l'architecture et de l'aménagement de l'espace public.

La région métropolitaine constitue donc un archipel d'îles formelles dans une mer des formes, organisées par les courants de profondeur de la structure.

[1] Jacobs, Jane: The Death and Life of Great American Cities. New York, 1993 [1961], S. 443


FORM (ATTRAKTOREN UND KATALYSATOREN)
KULTUR UND FREIZEIT
(Museen und Theater)
GEBIETE IN AUSFÜHRUNG
(Zürich West, SBB Bahnareale)
FLUGHAFEN
SPORT UND ARENEN
(Stadien und Eventhallen)
KAPAZITÄT
ELASTIZITÄT
VIEL
KEINE
EINFACH VERÄNDERBAR
DEFINIERTES PROFIL
GESTALT (QUARTIERE UND LANDSCHAFT)
Naherholungsgebiete und Wälder
Parks und (städtische) Grünräume
Städtische und ländliche Gemeinden
(Farbigkeit nach Kapazität und Elastizität)
Industriequartiere und Bahnareale
Entwicklungsgebiete
Plätze und Zentren
Infrastrukturknoten
Strassen und Boulevards



Orte

Der Metropolitanraum Zürich befindet sich in der Hügellandschaft des schweizerischen Mittellandes. Er ist geprägt von vielen kleinen Ansiedlungen, die sich historisch vor allem den Tälern entlang entwickelt haben. Standortgunst, politische und historische Faktoren formten Schwerpunkte, die heute den Raum prägen und zu einem polyzentrischen Städtenetz zusammengewachsen sind.

Lieux

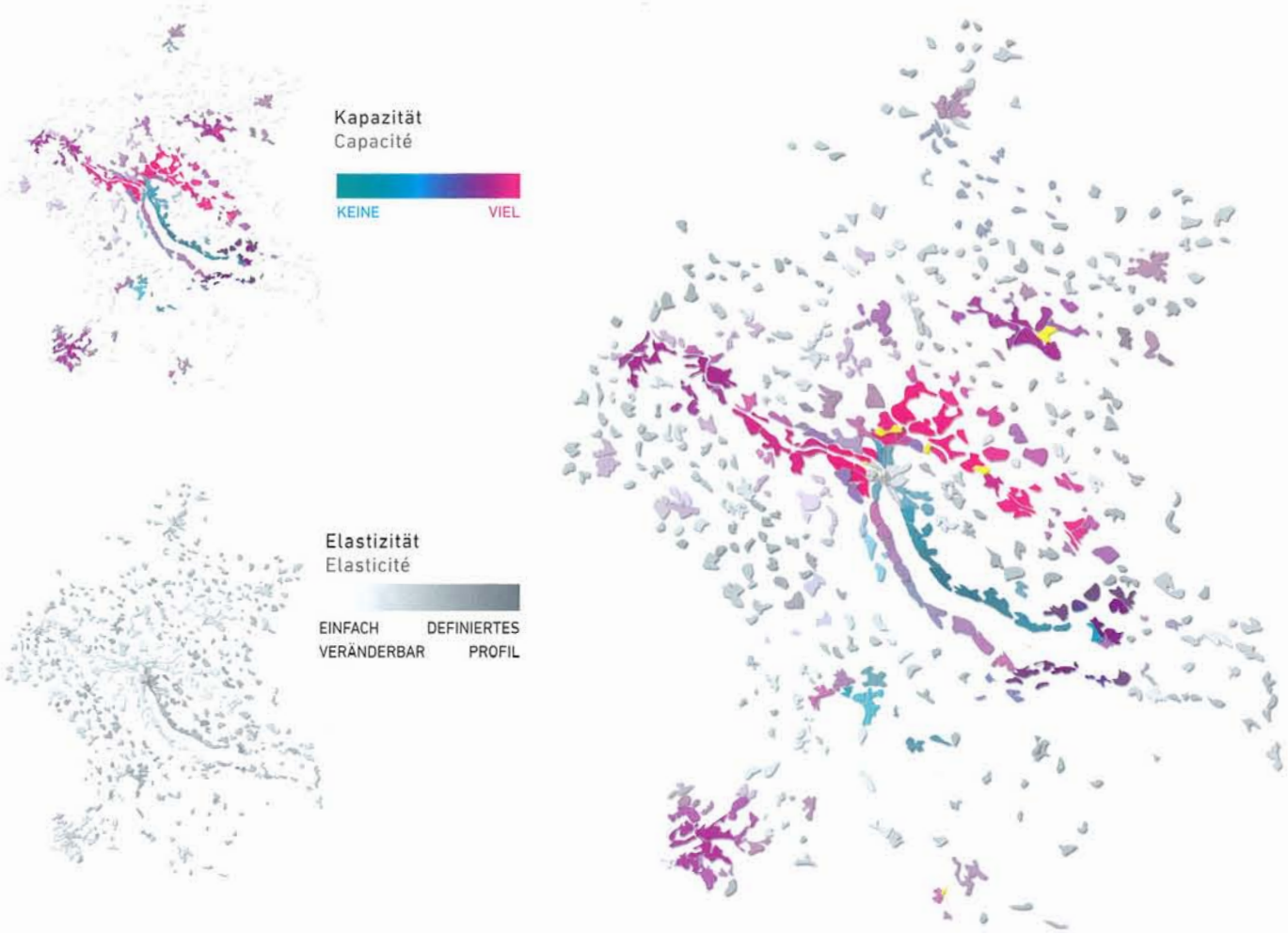
L'espace métropolitain de Zurich se situe dans le paysage de collines du plateau suisse. Il est marqué par de nombreuses petites implantations qui, au cours de l'histoire, se sont surtout développées le long des vallées. Une situation privilégiée et des facteurs politiques et historiques ont établi des points forts qui déterminent de nos jours l'espace et ont donné naissance à un réseau urbain polycentrique.

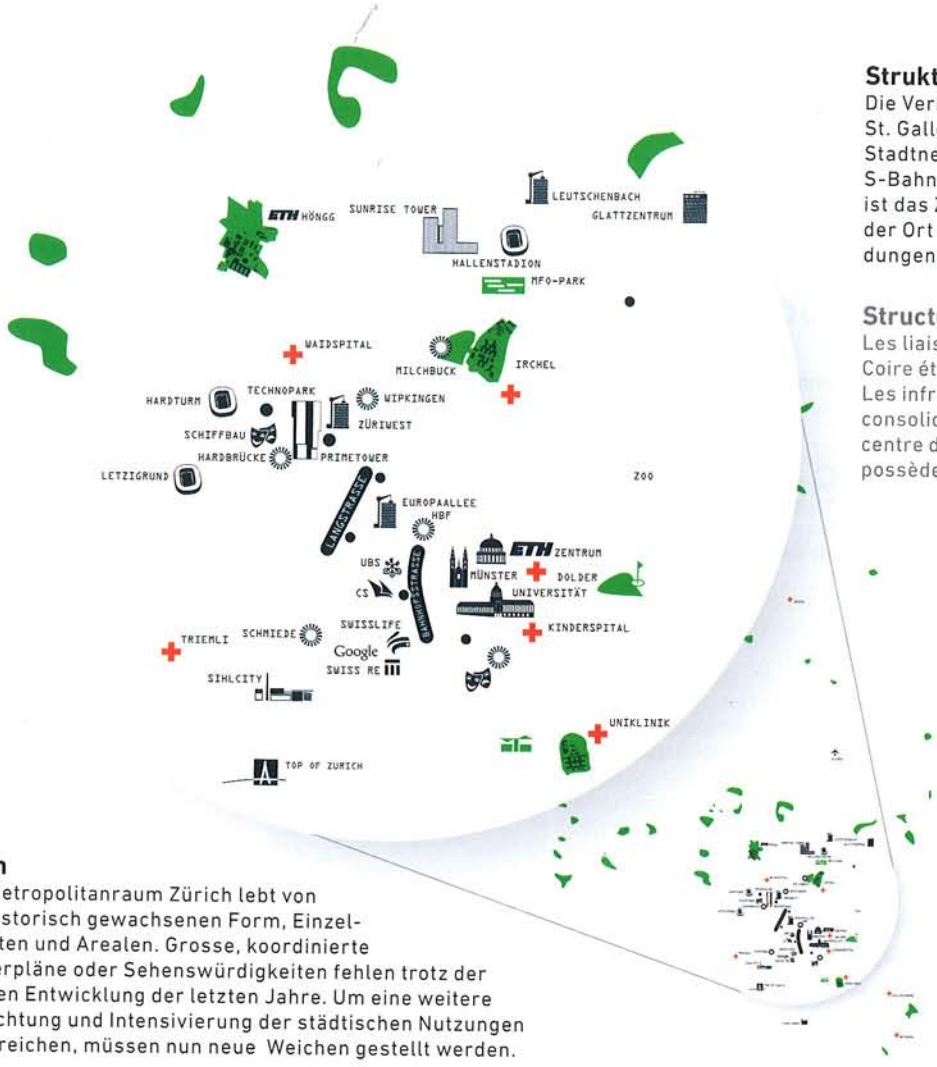
Gestalt

Die vielen kleinen Ansiedlungen und Gehöfte wurden über die Jahrhunderte zu Dörfern, Städten oder Quartieren in Städten. Gestalt betrachten wir daher auf der Massstabsebene von Standorten, die stadträumlich eine erkennbare, meist historisch gewachsene Identität besitzen und die wirtschaftlich und sozial einigermassen homogen sind.

Organisation formelle

Les nombreuses petites implantations et fermes sont devenues au fil des siècles des villages, des villes ou des quartiers urbains. C'est pourquoi nous considérons l'organisation formelle à l'échelle de lieux dont les espaces urbains présentent une identité reconnaissable, souvent liée à l'histoire, et d'une certaine manière homogène du point de vue social et économique.





Struktur

Die Verbindungen nach Bern, Basel, St. Gallen, Chur spannen das polyzentrische Stadtnetz auf. Die Infrastruktur, vor allem die S-Bahn, hält das Stadtnetz zusammen. Zürich ist das Zentrum des Metropolitanraums und der Ort mit den meisten globalen Verbindungen.

Structure

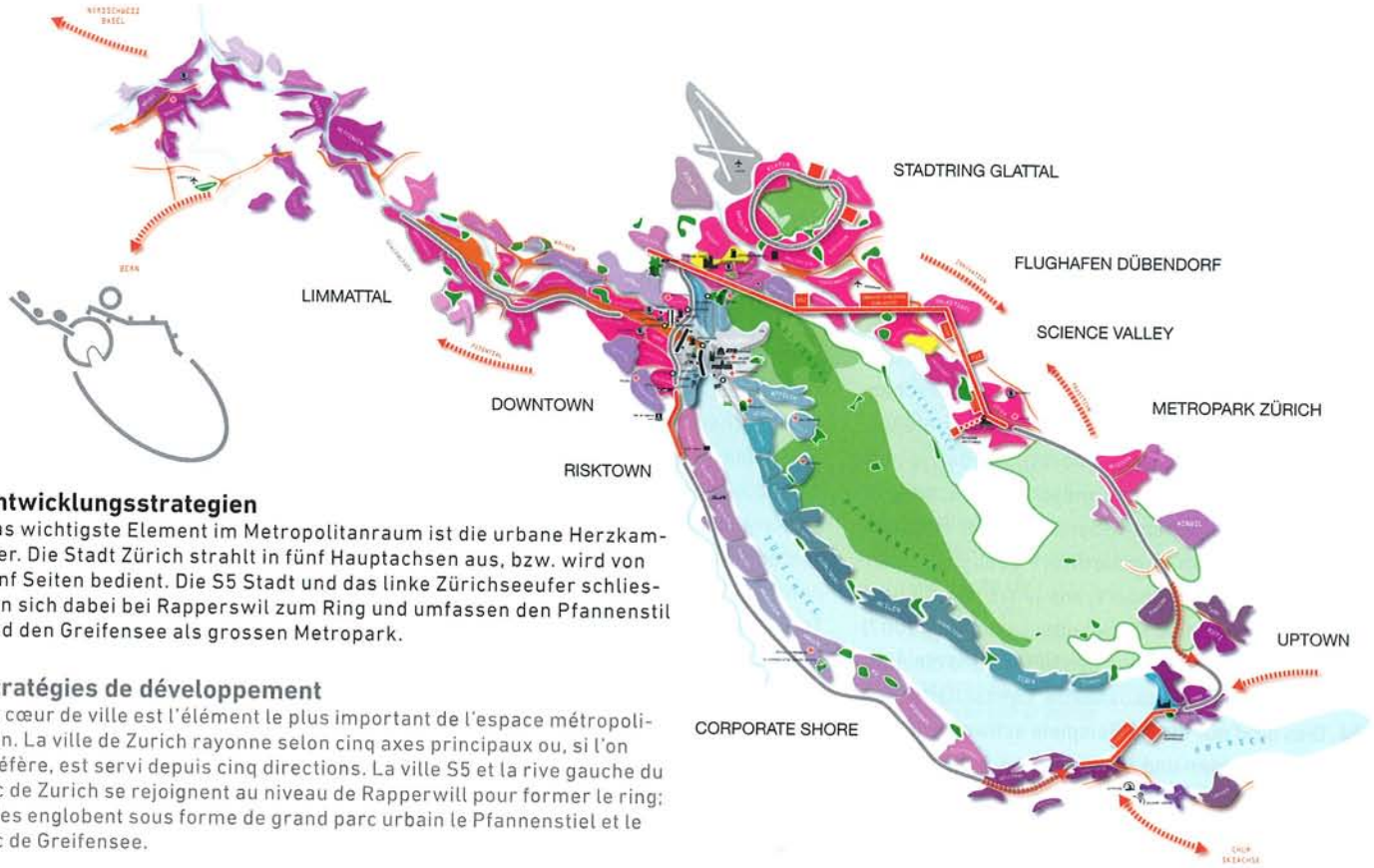
Les liaisons avec Berne, Bâle, Saint-Gall, Coire étendent le réseau urbain polycentrique. Les infrastructures, surtout le métro aérien, consolident le réseau urbain. Zurich est le centre de l'espace métropolitain et le lieu qui possède le plus de liaisons globales.

Form

Der Metropolitanraum Zürich lebt von der historisch gewachsenen Form, Einzelobjekten und Arealen. Grosse, koordinierte Masterpläne oder Sehenswürdigkeiten fehlen trotz der starken Entwicklung der letzten Jahre. Um eine weitere Verdichtung und Intensivierung der städtischen Nutzungen zu erreichen, müssen nun neue Weichen gestellt werden.

Forme

L'espace métropolitain de Zurich vit de formes modelées au cours de l'histoire, d'objets isolés et d'aires. Malgré l'important développement de ces dernières années, les grands plans directeurs coordonnés et les lieux marquants font défaut. De nouveaux aiguillages doivent être mis en place en vue d'une poursuite de la densification et de l'intensification des utilisations urbaines.



Entwicklungsstrategien

Das wichtigste Element im Metropolitanraum ist die urbane Herzkammer. Die Stadt Zürich strahlt in fünf Hauptachsen aus, bzw. wird von fünf Seiten bedient. Die S5 Stadt und das linke Zürichseeufer schliessen sich dabei bei Rapperswil zum Ring und umfassen den Pfannenstil und den Greifensee als grossen Metropark.

Stratégies de développement

Le cœur de ville est l'élément le plus important de l'espace métropolitain. La ville de Zurich rayonne selon cinq axes principaux ou, si l'on préfère, est servi depuis cinq directions. La ville S5 et la rive gauche du lac de Zurich se rejoignent au niveau de Rapperwill pour former le ring; elles englobent sous forme de grand parc urbain le Pfannenstiel et le lac de Greifensee.